

**SONY**<sup>®</sup>

## ***Sistem personal de docare audio***

*Manual de instrucțiuni*

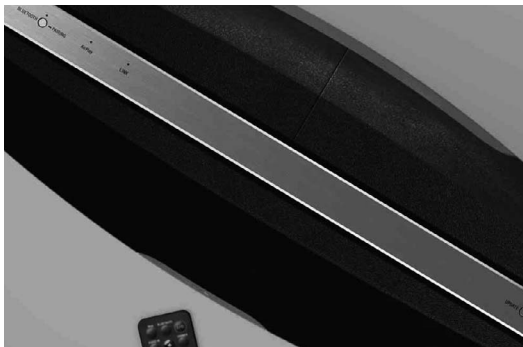
RO



*RDP-XA900iP*

© 2012 Sony Corporation

*Fabricat în China*



## ATENȚIONĂRI

Pentru a reduce riscul de incendii sau de electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiți fantele de aerisire ale aparatului cu ziare, cu fața de masă, cu draperii etc. Nu așezați pe aparat flăcări deschise, de exemplu lumânări aprinse.

Nu montați aparatul în spații închise și strâmte, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap.

Deoarece cablul de alimentare este folosit pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, conectați aparatul la o priză de perete ușor accesibilă. În cazul în care constatați un comportament anormal, decuplați imediat ștecărul de la priza de perete.

Nu expuneți bateriile (acumulatorul sau bateriile montate) la căldură excesivă spre exemplu la radiații solare directe, la foc sau la surse de căldură similare.

Dacă nu este corect manipulată, bateria poate exploda. Nu încercați să reîncărcați, să demontați sau să aruncați bateria în foc.

Aparatul nu este decuplat de la rețea câtă vreme este cuplat la o priză, chiar dacă echipamentul propriu-zis a fost oprit.

Nu lăsați bateria cu litiu la îndemâna copiilor deoarece poate fi înghițită. În cazul înghițirii bateriei, consultați imediat un doctor.

## AVERTIZARE

O baterie incorect înlocuită prezintă pericol de explozie. Înlocuiți bateria numai cu o alta de același tip.

Înlocuiți bateria cu o baterie Sony CR2025 cu litiu.

Folosirea unui alt tip de baterie poate prezenta un risc de incendiu sau explozie.

### Notă pentru clienții din țările în care se aplică Directivele Uniunii Europene

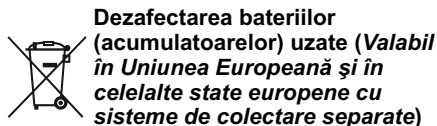
Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru servicii sau garanție.



### Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acesteia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) sunt marcate în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafecțând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

## Cuprins

Prezentarea sistemului personal de docare audio .....	6
Părți componente și butoane .....	8
Unitatea principală .....	8
Telecomanda .....	11

### Pornire

Pregătirea unității și a telecomenzii	
Conectarea la rețeaua de curent alternativ .....	12
Pregătirea telecomenzii .....	12
Pornirea unității .....	12
Conectarea la rețeaua dvs. ....	13
Conectarea la o rețea Wi-Fi .....	13
Conectarea prin cablu la o rețea ...	13
Opțiunea 3: conectarea Wi-Fi folosind parcurgerea punctelor de acces .....	14

### Ascultarea sonorului

Ascultarea de la iPod .....	17
Ascultarea folosind funcția "Air Play" .....	19
Ascultarea dispozitivelor Bluetooth .....	20
Punerea în legătură cu un dispozitiv Bluetooth .....	20
Acționarea unui dispozitiv Bluetooth ..	21
Ascultarea altor componente .....	22
Actualizarea software-ului .....	22
Inițializarea unității .....	23

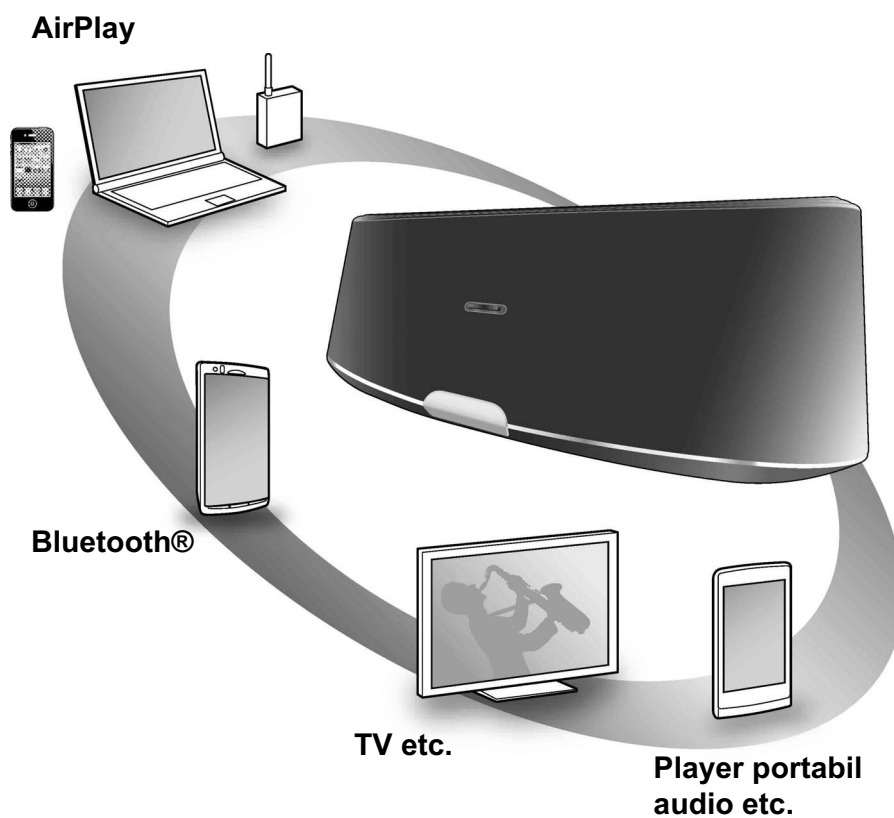
### Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi

Ce este AirPlay ? .....	24
Determinați modul de conectare la rețea .....	24
În cazul în care intervine o problemă, vă rugăm să verificați .....	30

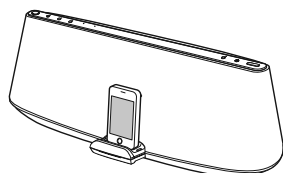
### Informații suplimentare

Soluționarea problemelor .....	31
Specificații .....	35
Modele compatibile de iPod și calculatoare .....	36
Cerințe de sistem pentru calculator la instalarea funcției "AirPlay" .....	37
Măsuri de precauție .....	37
Acordul de licență pentru utilizatorii finali acordată pentru software-ul Sony ..	40

## Prezentarea sistemului personal de docare audio



### iPod



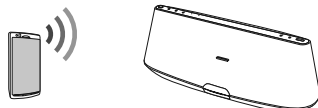
Vă puteți bucura de sonorul provenit de la un iPod, iPhone sau iPad prin așezarea aparatului pe suportul stației de docare, simultan cu încărcarea aparatului (pag. 17)

### AirPlay



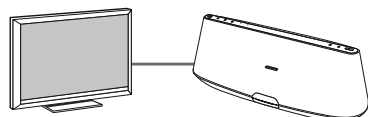
Cu această unitate, vă puteți bucura de sonorul provenit de la un iPod tactil/ iPhone/ iPad sau iTunes orinde în locuința dvs. (pag. 19). Este suficient să reglați aparatul iPhone/ iPod tactil/ iPad pentru rețeaua Wi-Fi, și să conectați unitatea la rețea.

### Bluetooth



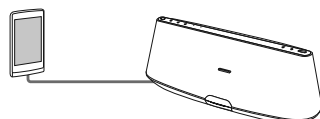
Puteți asculta sonorul provenit de la un dispozitiv Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil, folosind conexiunea fără fir la această unitate (pag. 20).

### TV etc.



Puteți asculta sonorul provenit de la o componentă opțională, cum ar fi un televizor sau un player CD, prin conectarea acesteia la mufa AUDIO IN (DIGITAL) a acestui aparat (pag. 22).

### Player audio portabil etc.

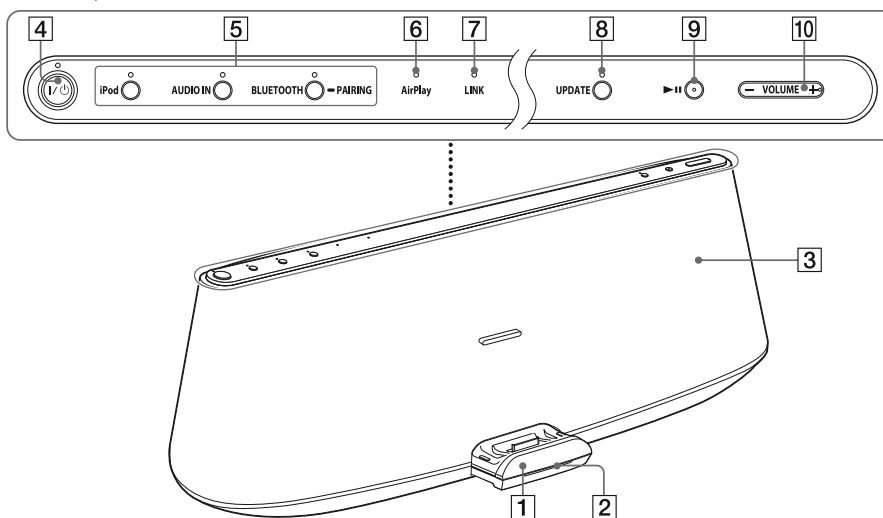


Puteți asculta sonorul provenit de la o componentă opțională, cum ar fi un player audio portabil, prin conectarea acesteia la mufa AUDIO IN (ANALOG) a acestui aparat (pag. 22).

## Părți componente și butoane

### Unitatea principală

#### Sus/ față



#### 1 Suportul stației de docare

Apăsați pe suportul stației de docare din partea din față a aparatului pentru a-l deschide sau a-l închide.

Plasați iPod-ul dvs. pe suportul stației de docare pentru a-l acționa sau pentru a-l încărca. (pag. 17)

#### 2 Indicatorul de intrare

Arată modul de intrare a semnalului în acest aparat.

Alb (normal)	Această unitate este în modul "iPod"/ AUDIO IN
Alb (mic)	Unitatea este în modul "AirPlay"/ Bluetooth și conexiunea nu este realizată
Verde	Unitatea este în modul "AirPlay" și conexiunea este realizată.
Albastru	Unitatea este în modul Bluetooth și conexiunea este realizată.

Indicatorul clipește la începerea operației.

Indicatorul clipește de trei ori atunci când volumul este dat la minim sau la maxim.

#### 3 Senzorul telecomenzii (interior)

#### 4 Buton I/⏻ (ON/Standby), indicator



Pentru a porni acest aparat (pag. 12) sau pentru a-l trece în starea de standby/ standby de rețea.

Arată modul de alimentare al aparatului.

Verde (continuu)	Unitatea este pornită.
Verde (clipind)	Unitatea este în curs de pornire.
Roșu	Unitatea este în modul standby.
Oranj	Unitatea este în modul standby de rețea.



### Observații

- Când aparatul este în modul standby de rețea și primește o comandă de redare de la un aparat "AirPlay", aparatul pornește și începe în mod automat redarea.
- Pentru a comuta între starea de standby și starea standby de rețea, apăsați și mențineți apăsat butonul  până ce se schimbă culoarea indicatorului .

### 5 Butoanele și indicatorii "iPod", AUDIO IN, BLUETOOTH - PAIRING

Pentru alegerea dispozitivului sursă (pag. 17, 20, 22).

Indicatorul luminează fiind de culoare portocalie (iPod sau AUDIO IN) sau albastră (Bluetooth) în funcție de sursa selectată.

Indicatorul Bluetooth arată starea de conectare a aparatului.

---

Albastru Conexiunea a fost realizată (aprins)

---

Albastru Conexiunea este în curs de (clipind realizare rar)

---

Albastru Legătura dintre aparate este (clipind activă. des)

---

### 6 Indicatorul "AirPlay"

Acest indicator luminează, fiind de culoare verde atunci când unitatea este în modul "AirPlay".

### 7 Indicatorul LINK

Arată starea conexiunii la rețeaua cablu/Wi-Fi.

---

Verde Conexiunea Wi-Fi a fost (continuu) realizată.

---

Verde Conexiunea Wi-Fi este în curs (clipind) de realizare.

---

Portocaliu Conexiunea prin cablul de rețea (continuu) a fost realizată.

---

---

Portocaliu Conexiunea prin cablul de rețea (clipind) este în curs de realizare.

---

Roșu Se întâmplă una din următoarele (clipind) situații :

- Această unitate nu poate găsi un router LAN wireless/punct de acces.

- Modul de securizare/ parola stabilite pentru routerul LAN wireless/punctul de acces nu sunt cele corecte.

- A intervenit o eroare.

---

Stins Procesul de conectare la rețeaua Wi-Fi nu este încheiat.

---

### 8 Butonul UPDATE, indicator

Apăsați și mențineți apăsat acest buton pentru a porni procesul de actualizare a software-ului acestei unități. (pag. 22)

Arată nivelul de actualizare al acestei unități.

---

Verde Sunt disponibile variante mai (continuu) actuale de software pentru această unitate.

---

Verde Unitatea este în curs de (clipind) aducere la zi a software-ului.

---

Stins Această unitate nu are nevoie de actualizări ale software-ului.

---

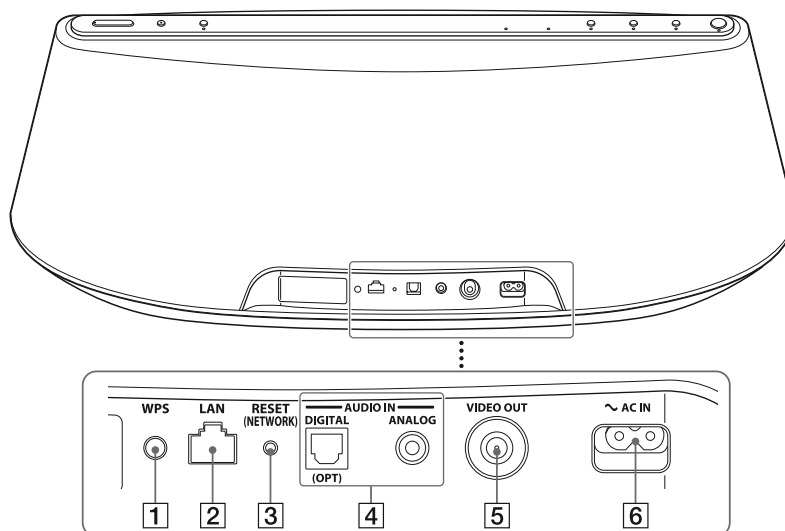
### 9 Buton ►|| (redare/ pauză)

Pornește redarea de la un dispozitiv iPod sau Bluetooth. Apăsați în mod repetat acest buton pentru a face o pauză/ a relua redarea.

### 10 Buton de volum VOL +/-

Pentru reglarea nivelului volumului.

## Spate




### 1 Butonul WPS

Folosit pentru a conecta aparatul la rețeaua dvs. Wi-Fi ; pentru detalii consultați secțiunea "Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi" (pag. 24)

### 2 Mufa LAN

Pentru conectarea prin cablu (nu este furnizat, pag. 13) la o rețea LAN.

### 3 Butonul RESET (NETWORK)

Apăsați și mențineți apăsat acest buton pentru a reinițializa reglajele de rețea (indicatorul  începe să clipească).

Folosiți un obiect subțire, cum ar fi un ac mic.

#### Notă

- Alte reglaje decât cele de rețea, inclusiv informațiile de punere în legătură pentru Bluetooth nu sunt inițializate.

### 4 Mufele AUDIO IN

DIGITAL (OPT) : pentru conectarea la mufa de ieșire digitală (optică) a unei componente externe (pag. 22).

ANALOG : pentru conectarea la mufa de ieșire analogică (stereo) a unei componente externe (pag. 22).

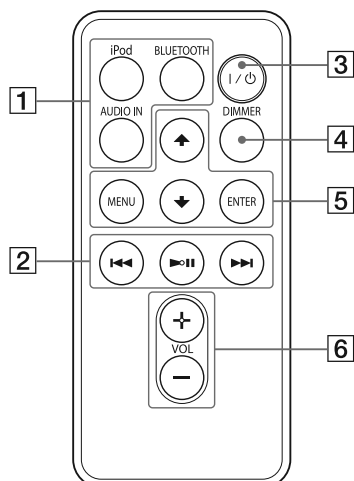
### 5 Mufă VIDEO OUT

Pentru a vizualiza imaginea de la un iPod conectat la stația de docare. (pag. 17)

### 6 Mufă AC IN

Pentru conectarea cablului furnizat de alimentare de la rețea. (pag. 10)

## Telecomanda



### **1 Butoanele "iPod", AUDIO IN, BLUETOOTH**

Pentru alegerea dispozitivului sursă. (pag. 17, 20, 22)

### **2 Buton ►|| (redare/ pauză)**

Pentru începerea redării de la un dispozitiv iPod sau Bluetooth. Apăsați în mod repetat acest buton pentru a face o pauză / a relua redarea.

#### **►► (Înainte)**

- Pentru a trece la pista următoare.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a localiza punctul dorit.

#### **◀◀ (Înapoi)**

- Pentru a reveni la pista anterioară. În cursul redării, prin această operație se revine la începutul pistei curente. Pentru a reveni la pista precedentă, apăsați de două ori.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a localiza punctul dorit.

### **3 Buton I/⏻ (ON/Standby)**

Pentru a porni acest aparat (pag. 12) sau pentru a-l trece în starea de standby/ standby de rețea.

### **4 Butonul DIMMER**

Modifică luminozitatea indicatorului stării de intrare (luminos/ slab/ stins).

### **5 Butonul MENU**

Pentru a reveni la meniul precedent al iPod-ului de pe suportul stației de docare.

#### **Butonul ENTER**

Pentru accesarea elementului de meniu selectat sau pentru începerea redării.

#### **Butoanele ▲ (sus)/ ▼ (jos)**

Pentru alegerea unui element din meniu sau a unei piste pentru redare.

### **6 Buton de volum VOL +/-**

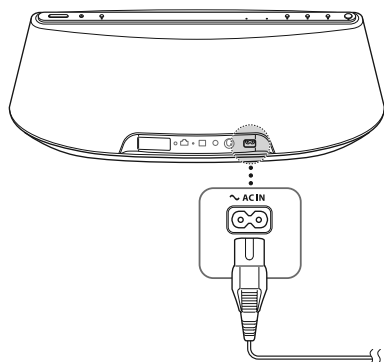
Pentru reglarea nivelului volumului.

## Pornire

### Pregătirea unității și a telecomenzii

#### Conectarea la rețeaua de curent alternativ

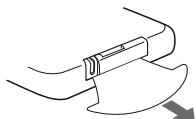
- 1 Conectați mufa cablului de alimentare la mufa AC IN a unității.



- 2 Conectați cablul de alimentare la o priză de perete.

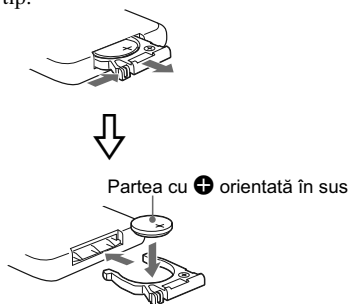
#### Pregătirea telecomenzii

Înainte de a folosi telecomanda pentru prima dată, detașați folia izolatoare a acesteia.



#### Când trebuie înlocuită bateria

Când telecomanda nu mai acționează aparatul, înlocuiți bateria (tip CR2025) cu una nouă, de același tip.

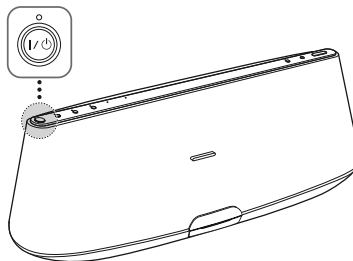


#### Pornirea unității

##### Apăsați butonul I/⏻.

Indicatorul I/⏻ începe să clipească. Unitatea poate fi acționată când indicatorul I/⏻ încetează să clipească și devine luminos de culoare verde.

Deasemenea, indicatorul LINK începe să clipească. Puteți regla sau folosi funcția "Air-Play" după ce acesta încetează să clipească. Este posibil să fie necesară o perioadă de timp pentru ca indicatoarele să înceteze să clipească.



##### Notă

- Dacă redarea de la dispozitivul conectat s-a încheiat și nu este efectuată nici o altă operație în următoarele 20 de minute, unitatea intră în mod automat în starea standby/ standby de rețea.

## Conectarea la rețeaua dvs.

Citiți metodele de mai jos pentru a determina metoda corectă de a conecta unitatea la o rețea.

### Conectarea la o rețea Wi-Fi

#### Opțiunea 1 : Conectarea Wi-Fi folosind metoda de configurare prin apăsarea butonului WPS

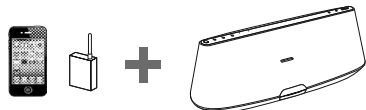
Dispozitivul reglat : router LAN wireless/ punct de acces



Pentru detalii consultați punctul ④ din secțiunea ”Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi” (pag. 26).

#### Opțiunea 2 : Conectarea Wi-Fi folosind D-Sappli\*

Dispozitivul reglat : iPhone/ iPod tactil/ iPad



Pentru detalii consultați punctul ⑤ din secțiunea ”Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi” (pag. 28).

\* Pentru detalii despre D-Sappli, consultați pagina 17.

#### Opțiunea 3 : Conectarea Wi-Fi folosind parcurgerea punctelor de acces (pag. 14)

Dispozitivul reglat : calculator Mac sau PC

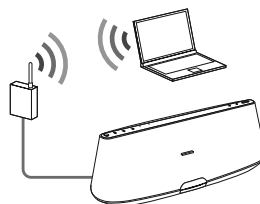


### Conectarea prin cablu la o rețea

#### Opțiunea 4 : Conectarea prin cablu

Conectați aparatul la un router LAN Wireless/ punct de acces prin cablul de rețea (LAN) (nu este furnizat). Apoi porniți aparatul.

Când legătura este stabilită, indicatorul LINK se aprinde, fiind de culoare portocalie (după aproximativ 90 de secunde).



### Opțiunea 3: Conectarea Wi-Fi folosind parcurgerea punctelor de acces

#### 1 Pregătiți următoarele dispozitive.

- Acest aparat
- Calculator Mac sau PC
- Router LAN wireless / punct de acces
- Cablu de rețea (LAN) (nu este furnizat), la nevoie

#### 2 Pregătiți la îndemână numele SSID al rețelei și cheia de securitate (dacă este aplicabil), pentru consultare.

SSID (numele rețelei wireless)

---

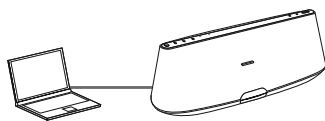
Cheia de securitate (WEP sau WPA)

---

Consultați manualul de instrucțiuni al routerului LAN wireless/ punctului de acces.

#### 3 Conectați unitatea și calculatorul Mac sau PC folosind un cablu de rețea (LAN) (nu este furnizat). Apoi porniți această unitate.

Așteptați aproximativ 4 minute până ce indicatorul LINK se aprinde fiind de culoare portocalie.



#### Observație

- Această operație poate fi efectuată wireless. Pentru detalii, consultați secțiunea "Conectarea wireless" (pag.15).

#### 4 Accesați interfața [Sony Network Device Setting]

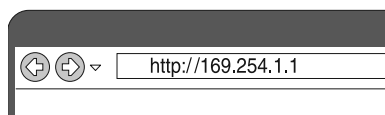
#### Pentru Mac

Lansați Safari și selectați [Bonjour] sub [Bookmarks], apoi selectați [RDP-XA900iP].

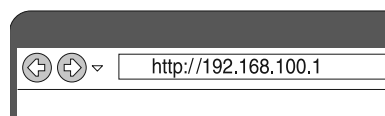
#### Pentru PC

Lansați aplicația de internet și introduceți unul dintre următoarele adrese URL în caseta de adrese a aplicației.

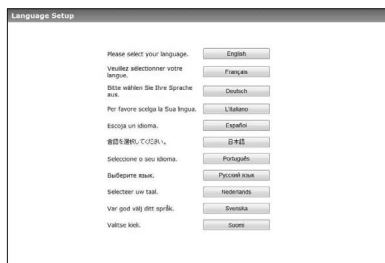
- La folosirea unui cablu de rețea (LAN)



- La conectarea wireless



#### 5 Alegeți limba dorită când este afișată interfața [Language Setup].

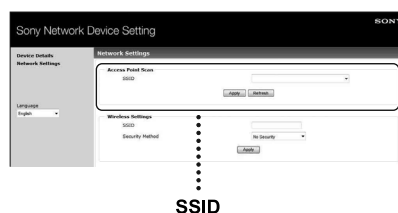


#### 6 Alegeți în meniu [Network Settings].



Network Settings

- 7** Alegeți numele SSID al rețelei wireless LAN/ punctului de acces, apoi introduceți cheia de securitate (dacă este aplicabil).



- 8** Alegeți [Apply].

- 9** Deconectați cablul de rețea (LAN) de la unitate și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Unitatea repornește în mod automat, apoi indicatorul LINK clipește, fiind de culoare verde când conexiunea este stabilă.

### Pentru conectarea wireless

#### Notă

- Înainte de a începe această procedură, trebuie să știți că rețeaua dvs. Wi-Fi wireless nu este protejată până ce operațiile nu sunt încheiate. Rețeaua dvs. Wi-Fi wireless va fi protejată din nou dacă stabiliți o metodă de securitate de rețea wireless LAN.

- 1 Porniți unitatea.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul RESET (NETWORK) din spatele unității folosind un obiect subțire cum ar fi un ac mic până ce indicatorul I/⏻ începe să clipească.
- 3 Porniți din nou unitatea, apoi așteptați 70-120 de secunde până ce indicatorul LINK se stinge.
- 4 Conectați unitatea la un calculator Mac sau PC.

### Pentru Mac OS X

Porniți calculatorul Mac.


Apăsați simbolul  din partea de sus a ecranului.

Porniți Wi-Fi sau AirPort. Apoi alegeți [Open Network Preferences...].

Alegeți [RDP-XA900iP\_Setup] din lista de rețele.

### Pentru Windows 7


Porniți calculatorul PC.

Apăsați simbolul  din partea de jos a ecranului.

Alegeți [RDP-XA900iP\_Setup] din lista de rețele.

### Pentru Windows Vista

Porniți calculatorul PC.

Apăsați simbolul  din partea de jos a ecranului.

Apăsați [Connect to a network].

Alegeți [RDP-XA900iP\_Setup] din lista de rețele.

- 5** Efectuați pașii de la 4 la 8 ai procedurii de mai sus.

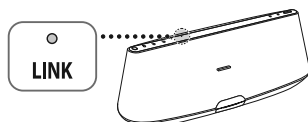
Unitatea repornește în mod automat, apoi indicatorul LINK clipește, fiind de culoare verde când conexiunea este stabilă.

- 6** Reconectați calculatorul Mac sau PC la rețea.


#### Notă

- Această procedură necesită aproximativ 10 minute pentru a fi încheiată. În caz că nu reușiți să definiți procedura, reporniți de la pasul 2.


## Despre indicatorul LINK




Se aprinde, fiind de culoare verde

 Conexiunea la o rețea Wi-Fi este stabilită


Clipește, fiind de culoare verde

 Această unitate este în curs de conectare la o rețea Wi-Fi. Vă rugăm să așteptați.


Se aprinde, fiind de culoare portocalie

 Conexiunea prin cablu este stabilită


Clipește, fiind de culoare portocalie

 Această unitate este în curs de conectare la o rețea prin cablu. Vă rugăm să așteptați.

Clipește, fiind roșu ⇒ se aprinde, fiind de culoare roșie

 A intervenit o eroare. Reluați de la început sau efectuați reglajele rețelei dvs.

Indicatorul se stinge

 Nu este stabilită nici o conexiune.

### Observații

- Puteți conecta unitatea la rețeaua dvs. wireless sau prin cablu prin alte metode, incluzând reglajul manual, WPS PIN, etc..
- Puteți stabili o adresă IP fixă (Fixed IP), dacă este nevoie.
- Puteți stabili un server Proxy (Proxy Server), dacă este nevoie.

## În cazul în care intervine o problemă atunci când efectuați reglajele de rețea

Apăsați și mențineți apăsat butonul RESET (NETWORK) din spatele unității folosind un obiect subțire cum ar fi un ac mic (pag. 10).

### Note

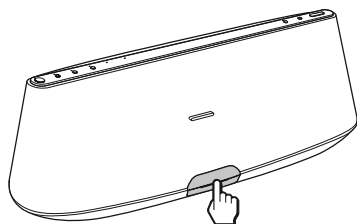
- După ce ați apăsat și menținut apăsat butonul RESET (NETWORK), reglajele de rețea ale unității sunt anulate.
- Alte reglaje decât cele de rețea, cum ar fi reglajele de punere în legătură Bluetooth, nu sunt afectate.



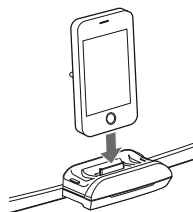
## Ascultarea sonorului

### Ascultarea de la iPod

- 1 Apăsați compartimentul suportului de docare aflat în partea din față a unității, pentru a-l deschide.



- 2 Așezați iPod-ul pe conectorul stației de docare.



#### Observație

- Dacă pe ecranul iPod-ului este afișat un mesaj, consultați secțiunea din secțiunea "Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi" (pag. 24) sau "Despre D-Sappli" (pag. 18)

- 3 Apăsați butonul "iPod".

- 4 Apăsați butonul ►II.

iPod-ul începe redarea. Puteți acționa iPod-ul conectat prin intermediul acestui aparat sau direct de la iPod.

#### Note

- La acest aparat, un iPod poate fi conectat chiar dacă este protejat de o husă sau învelitoare. Dacă, însă, respectiva husă sau învelitoare împiedică realizarea conexiunii, aveți grijă să o detașați înainte de a așeza iPod-ul în stația

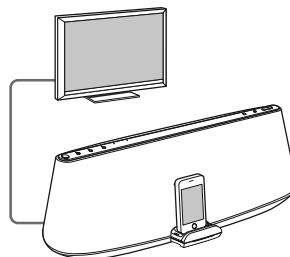
de docare.

- Când așezați sau detașați iPod-ul, țineți -l la același unghi cu conectorul stației de docare de pe unitate. Nu îl înclinați și să nu îl răsuciți deoarece se poate deteriora conectorul.
- Când deplasați aparatul, aveți grijă să detașați iPod-ul. În caz contrar pot apărea disfuncționalități.
- Când așezați sau detașați iPod-ul, țineți stația de docare cu mâna.
- Opriți redarea înainte de a detașa iPod-ul de la aparat.
- Dacă nivelul de energie al bateriei este foarte scăzut, încărcați o perioadă de timp iPod-ul înainte de a-l acționa.
- Firma Sony nu își poate asuma responsabilitatea în cazul în care datele înregistrate de un iPod sunt pierdute sau deteriorate la folosirea iPod-ului conectat la acest sistem.
- Pentru detalii legate de condițiile de mediu adecvate pentru acționarea iPod-ului dvs., consultați site-ul web al Apple Inc.

### Pentru a folosi acest aparat ca încărcător pentru iPod

Puteți folosi acest aparat ca încărcător pentru acumulatorul iPod-ului dvs. Starea de încărcare este afișată pe ecranul iPod-ului. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al iPod-ului.

### Pentru a urmări semnalul video de la iPod



- 1 Detașați iPod-ul din suportul de docare.

**2** Conectați mufa VIDEO OUT din spatele acestei unități la mufa de intrare video a unui monitor prin cablul video compozit (nu este furnizat).

**3** Așezați iPod-ul pe suportul de docare.

**4** Apăsați butonul "iPod".

**5** Apăsați butonul ►|| .

#### Notă

- Detașați iPod-ul de pe suportul de docare atunci când conectați sau deconectați cablul video compozit (nu este furnizat) (de) la mufa VIDEO OUT.

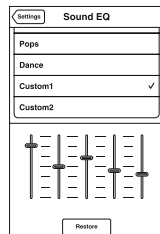
#### Despre D-Sappli

La magazinul virtual "Apple App Store" este disponibilă o aplicație de docare dedicată pentru iPod tactil, iPhone și iPad.

Căutați "D-Sappli" și preluați aplicația gratuită pentru a afla mai multe în legătură cu funcțiile oferite.

#### Facilități :

- D-Sappli poate fi folosit pentru a conecta unitatea la rețeaua dvs. Pentru detalii, consultați secțiunea "Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi".
- Funcția Sound EQ de egalizare vă permite să stabiliți propria curbă de egalizare. Puteți alege una dintre curbele de egalizare prestabilite, sau puteți stabili propriile reglaje corespunzătoare preferințelor dvs. Această funcție este disponibilă numai când un echipament iPod tactil, iPhone și iPad este așezat pe suportul stației de docare.



- D-Sappli include trei funcții de cronometrare: Cronometru pentru redarea muzicii, Cronometru de oprire automată și Alarmă.

Cronometrul pentru redarea muzicii permite redarea/ efectuarea unei pauze la redarea muzicii, în momentul dorit. Cronometrul de oprire automată permite stabilirea unei ore la care să fie oprită redarea muzicii. Alarma include o funcție de repetare și una ce vă permite să ațipiți (snooze). Puteți alege iPod-ul sau un sunet predefinit ca sursă sonoră. Aceste trei funcții acționează în combinație cu alimentarea cu energie a unității.

- D-Sappli include și o facilitate de afișare a unei interfețe cu indicații de ceas mărite.

#### Note

- Dacă Aplicația de legătură cu acest sistem nu este preluată la iPod, este posibil să fie afișat, în mod repetat, un mesaj extensibil care vă indică să preluați D-Sappli. Dezactivați funcția de legătură a aplicației pentru ca afișarea mesajului să fie întreruptă.
- Pentru a dezactiva funcția de legătură a aplicației: Conectați cablul de c.a., apoi apăsați **I/⏻** pentru a porni sistemul. Detașați iPod-ul din conectorul de docare, apoi apăsați și mențineți simultan apăsate butoanele VOLUME - și ►|| timp de cel puțin 2 secunde. (Indicatorul pentru iPod clipește rapid la dezactivare).
- Pentru a reactiva funcția de legătură a aplicației: repetați pașii de mai sus. Indicatorul pentru iPod va clipi rar.
- Atunci când detașați aparatul iPod din suportul de docare, funcția de egalizare Sound EQ revine la reglajul din oficiu.
- În cazul în care nivelul volumului sonor este ridicat, este posibil ca funcția Sound EQ să nu fie eficientă.

## Ascultarea folosind funcția “AirPlay”

### 1 Asigurați-vă că unitatea și aparatele iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes sunt conectate la rețea.

Pentru detalii referitoare la conectarea unității la rețea, vedeți pag. 13.

#### Observații

- Înainte de acționare, actualizați la ultima versiune software-ul aparatelor iPhone, iPod tactil sau iPad.
- Pentru detalii referitoare la operarea aparatelor iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes, consultați manualele de instrucțiuni sau documentația dispozitivului sau a software-ului.

### 2 Atingeți sau faceți clic pe simbolul “AirPlay” din dreapta jos a ecranelor aparatelor iPhone, iPod tactil sau iPad, sau în fereastra iTunes.

#### iPhone, iPod tactil sau iPad



#### iTunes



### 3 Alegeți “RDP-XA900iP” în meniul “AirPlay” al aparatului iTunes, sau al aparatelor iPhone, iPod tactil sau iPad.

#### iPhone, iPod tactil sau iPad



#### iTunes



### 4 Porniți redarea conținutului audio de la iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes.

Unitatea începe în mod automat redarea.

#### Observație

- În cazul în care redarea nu începe, reluați procedura de la pasul 1.

### Pentru a comanda redarea “AirPlay”

Puteți folosi butonul VOLUME +/- al unității sau butoanele VOLUME +/-, ◀▶ și ▶▶ ale telecomenzii.

Acționarea de la unitate și de la telecomandă este posibilă numai când această unitate a fost aleasă ca dispozitiv de ieșire.

Când folosiți un aparat iTunes, reglați-l pentru a primi comenzi de la unitate și de la telecomandă dacă doriți să acționați aparatul iTunes cu ajutorul acestei unități și a telecomenzii.

## Ascultarea dispozitivelor Bluetooth

Folosind conexiunea Bluetooth, puteți asculta cu această unitate, în mod wireless, sunetul provenit de la un dispozitiv Bluetooth cum ar fi un telefon mobil sau un player audio portabil.

Dispozitivele Bluetooth trebuie, mai întâi, puse în legătură unele cu altele. Odată ce dispozitivele s-au înregistrat reciproc, nu mai este necesară reluarea acestei operații, decât atunci când informațiile de punere în legătură sunt șterse.

### Punerea în legătură cu un dispozitiv Bluetooth

Puteți înregistra până la 9 dispozitive pentru a fi puse în legătură cu această unitate. În cazul în care înregistrați un al zecelea dispozitiv, cea mai puțin recentă informație este ștersă.

**1 Mențineți un dispozitiv Bluetooth și acest aparat la o distanță de până la un metru unul de celălalt pentru realiza această operație.**

**2 Apăsați și mențineți apăsat butonul PAIRING al unității.**

Când începe punerea în legătură, se aude un semnal sonor dublu și indicatorul Bluetooth clipește des. Modul de punere în legătură al aparatului este activat.

**3 Parcurgeți procedura de punere în legătură la dispozitivul Bluetooth pentru a detecta acest aparat.**

Pe ecranul dispozitivului Bluetooth apare o listă cu echipamentele detectate. Acest aparat este afișat sub forma "RDP-XA900iP". Dacă nu apare "RDP-XA900iP", reluați de la pasul 1.

**4 Selectați "RDP-XA900iP" (Bluetooth) afișat pe ecranul dispozitivului Bluetooth.**

**5 Dacă este solicitată introducerea unei parole Passcode\* pe ecranul dispozitivului Bluetooth, introduceți "0000".**

\* *Codul Passcode poate fi numit și "Passkey", "PIN code", "PIN number" sau "Password".*

**6 Porniți legătura Bluetooth de la dispozitivul Bluetooth.**

Această unitate memorează dispozitivul ca fiind ultimul conectat. Este posibil ca unele dispozitive Bluetooth să se conecteze în mod automat cu unitatea după ce a fost efectuată punerea în legătură. Indicatorul Bluetooth devine luminos când conexiunea este realizată.

### Observații

- Pentru detalii despre acționarea dispozitivului conectat, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu acesta.
- Pentru punerea în legătură cu un alt dispozitiv Bluetooth, repetați pașii de la 1 la 5.

### Note

- Modul punere în legătură este părăsit după aproximativ 5 minute. Dacă acest mod este părăsit în cursul desfășurării, reluați procedura de la pasul 1.
- Când puneți pentru prima dată în legătură unitatea cu dispozitivul dvs. Bluetooth, legătura este activată de îndată ce apăsați butonul BLUETOOTH. În acest caz, legătura nu este părăsită după 5 minute.
- Informația despre legătură este ștersă după o reparație etc.
- Parola acestui aparat este stabilită la "0000". Acest aparat nu poate fi pus în legătură cu un dispozitiv Bluetooth a cărui parolă nu este "0000".

## **Aționarea unui dispozitiv Bluetooth**

Această unitate dispune de sistemul de protecție la copiere SCMS-T. Puteți asculta dispozitive Bluetooth care dispun de protecția la copiere SCMS-T.

Verificați următoarele înainte de a acționa unitatea.

- Funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth este activă.
- Procedura de punere în legătură este completă (pag. 20).

### **1 Apăsăți butonul BLUETOOTH.**

Indicatorul BLUETOOTH clipește rar în timp ce este stabilită conexiunea Bluetooth.

### **2 Porniți conexiunea Bluetooth de la dispozitivul Bluetooth.**

Indicatorul BLUETOOTH se aprinde fiind de culoare albastră când conexiunea Bluetooth este realizată.

### **3 Porniți redarea la dispozitivul Bluetooth.**

### **4 Ajustați volumul sonor.**

Potrivii volumul sonor al dispozitivului Bluetooth la un nivel moderat, și apăsați butoanele VOLUME+/- ale unității.

### **Observații**

- Puteți regla volumul unității prin intermediul unui dispozitiv Bluetooth care acceptă AVRCP (profilul de comandă audio video prin telecomandă) VOLUME UP/DOWN. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu dispozitivul.
- Este posibil ca, în funcție de dispozitiv, volumul să nu poată fi comandat.

### **Note**

- Dacă dispozitivul sursă are o funcție de accentuare a frecvențelor joase (bașilor), sau o funcție de egalizare, opriți aceste funcții. În cazul în care aceste funcții sunt active, sonorul poate fi distorsionat.
- Puteți fi nevoit să realizați din nou punerea în legătură Bluetooth :
  - Alimentarea unității nu pornește.
  - Alimentarea unității Bluetooth nu pornește, sau funcția Bluetooth este oprită.
  - Conexiunea Bluetooth nu este stabilă.
- În cazul în care a fost pornită redarea la mai multe aparate puse în legătură cu această unitate, va fi auzit sonorul unui singur dispozitiv.

### **Pentru a încheia audierea**

Suprimați conexiunea Bluetooth printr-una dintre acțiunile de mai jos :

- Acționați dispozitivul Bluetooth pentru a încheia conexiunea. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu dispozitivul.
- Opriți dispozitivul Bluetooth.
- Opriți unitatea.

---

## Ascultarea altor componente

Puteți asculta muzică de la componente opționale, cum ar fi un televizor sau un player de muzică digital portabil. Aveți grijă să opriți alimentarea fiecărui echipament înainte de a efectua vreo conexiune.

- 1 Conectați ferm mufa de ieșire de linie a televizorului (sau a altui echipament) la una dintre mufele AUDIO IN (DIGITAL (OPT) sau ANALOG) aflate în partea din spate a aparatului, folosind un cablu de conectare audio adecvat (nu este furnizat).**
- 2 Apăsăți butonul I/⏻ pentru a porni unitatea.**
- 3 Porniți echipamentul conectat.**
- 4 Apăsăți butonul AUDIO IN pentru a alege sursa.**
- 5 Acționați echipamentul conectat.**

### Note

- În cazul în care mufele sunt conectate la echipamente diferite, iar ambele sunt în curs de redare, unitatea va transmite la ieșire sonorul de la componenta conectată la mufa DIGITAL (OPT).
- Când folosiți mufa ANALOG și volumul este scăzut, reglați volumul mai întâi la echipamentul conectat. Dacă volumul este în continuare scăzut, ajustați volumul la acest aparat.
- Mufa DIGITAL (OPT) acceptă exclusiv semnal Linear PCM 2ch. Semnalul de tip Linear PCM multicanal nu este acceptat. Se poate să fie nevoie să schimbați reglajele de sunet la echipamentul conectat. Dacă la intrare sunt primite semnale digitale audio sau alte tipuri care nu sunt acceptate, indicatorul AUDIO IN clipește, iar sonorul nu este transmis la ieșire.

---

## Actualizarea software-ului

Când este disponibilă o nouă variantă de software, indicatorul UPDATE se aprinde fiind de culoare verde dacă unitatea este conectată la Internet.

**1 Verificați dacă indicatorul UPDATE este aprins, fiind de culoare verde.**

**2 Apăsăți și mențineți apăsat butonul UPDATE din partea de sus a unității.**

Aparatul emite un semnal sonor, apoi întrerupe și oprește în mod automat toate activitățile, iar procesul de actualizare începe.

Indicatorul UPDATE clipește pe durata actualizării software-ului. La încheierea actualizării, indicatorul UPDATE se stinge.

### Note

- În cazul apariției unei erori, indicatorul UPDATE clipește des și toate celelalte indicatoare se aprind. Unitatea repornește în mod automat.
- Nu puteți acționa unitatea până ce actualizarea nu este completă.
- Actualizarea software-ului poate dura până la 20 de minute. Durata de timp necesară depinde de dimensiunea noului pachet și de tipul conexiunii la Internet pe care o folosiți.
- Nu deconectați cablul de alimentare pe durata operației de actualizare a software-ului.

---

## Inițializarea unității

Puteți reinițializa aparatul. Atunci când reinițializați aparatul, toate reglajele vor reveni la valorile stabilite în fabrică

- 1 Apăsați butonul I/⏻ pentru a porni unitatea.**
- 2 Detașați aparatul iPod de la suportul de docare.**
- 3 În timp ce mențineți apăsat butonul VOLUME –, apăsați și mențineți apăsat butonul I/⏻ (apăsați și mențineți apăsat ambele butoane pentru cel puțin 5 secunde).**

După reinițializare, indicatorul I/⏻ clipește timp de 2 secunde.

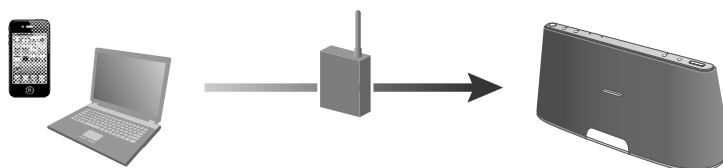
### Observație

- Puteți aduce reglajele de rețea ale unității la valorile inițiale, stabilite din fabrică, folosind butonul RESET (NETWORK) (pag. 10).

## Conectarea AirPlay prin rețeaua Wi-Fi

### Ce este AirPlay ?

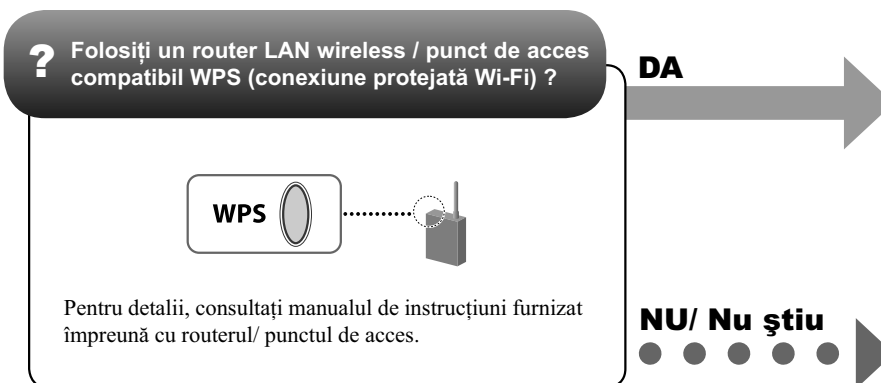
AirPlay vă permite să redați semnal audio de la iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes și să comandați aceste echipamente oriunde în locuința dvs.



Este necesar să conectați iPhone/ iPod tactil/ iPad-ul dvs. la o rețea Wi-Fi, și să conectați acest aparat la rețeaua Wi-Fi.

### Determinați modul de conectare la rețea

Înainte de a pune la punct conexiunea, verificați mediul dvs. de rețea. Folosiți diagrama de mai jos pentru a determina modul corect de conectare.



\* La Apple App Store este disponibilă o aplicație dedicată pentru iPhone, iPod tactil sau iPad. Căutați secvența de caractere "D-Sappli" și descărcați gratuit aplicația pentru a afla mai mult despre aceste funcții.

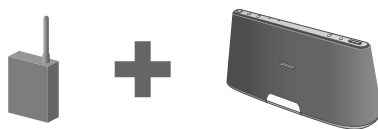
\*\* Pentru scopuri ilustrative este folosit modelul RDP-XA700iP



Pentru Parcurgerea punctelor de acces  
folosind un calculator Mac sau PC  
Consultați secțiunea "Conectarea la rețea-  
ua dvs." (pag. 13)

---

- A** Realizați conexiunea folosind  
Metoda de configurare prin apăsarea butonului WPS (pag. 26)



- B** Realizați conexiunea folosind  
**D-Sappli\*** pentru iPhone/ iPod tactil/ iPad (pag. 28)



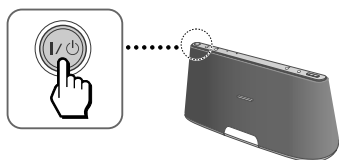


Dispozitiv : router LAN wireless/ punct de acces compatibil **WPS**

Metodă : configurare **Push-Button** prin apăsarea butonului WPS

### Înainte de a începe

- 1 Amplasați aparatul în apropierea unui router Lan wireless/ punct de acces.
- 2 Porniți aparatul.



Indicatorul LINK (pag. 27) începe să clipească de culoare verde.

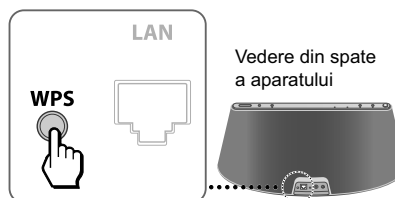
- 3 Așteptați aprox. 70 de secunde până ce indicatorul LINK se stinge.

#### Notă

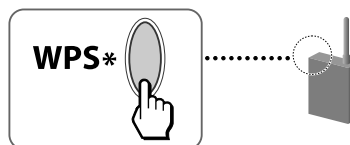
- Nu opriți acest aparat câtă vreme este conectat la o rețea Wi-Fi.

### Efectuați reglajele de rețea

- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul WPS al acestui aparat până ce aparatul emite un semnal sonor.



- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul WPS al routerului/ punctului de acces nu mai târziu de primele 90 de secunde de la efectuarea pasului 1.



\* Poziția și forma butonului WPS diferă în funcție de modelul routerului/ punctului de acces.

#### Observație

- Pentru detalii referitoare la butonul WPS, consultați manualul de instrucțiuni al routerului/ punctului de acces.

- 3 Verificați starea indicatorului LINK (pag. 27)

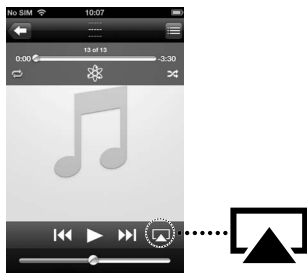
Când indicatorul LINK este aprins, fiind de culoare verde, conexiunea este stabilită.

## Ascultarea prin AirPlay

- 1 Asigurați-vă că unitatea și aparatele iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes pe care le folosiți ca dispozitive "AirPlay" sunt conectate la rețeaua Wi-Fi.



- 2 Atingeți simbolul "AirPlay" din ecranul de redare audio al aparatelor iPhone, iPod tactil sau iPad.

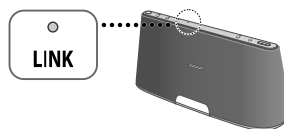


- 3 Atingeți numele aparatului.



- 4 Atingeți ► pentru a începe redarea.  
Pentru operațiile "AirPlay" ale unui aparat iTunes, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu acesta.

## Despre indicatorul LINK



Se aprinde, fiind de culoare verde

● (verde) Conexiunea la o rețea Wi-Fi este stabilită

Clipește, fiind de culoare verde

☀ (verde) Această unitate este în curs de conectare la o rețea Wi-Fi. Vă rugăm să așteptați.

Se aprinde, fiind de culoare roșie

● (roșu) A intervenit o eroare. Reluați de la început sau efectuați reglajele rețelei dvs.

Indicatorul se stinge

○ (inactiv) Nu este stabilită nici o conexiune.



Dispozitiv : **iPhone/ iPod tactil/ iPad**

Metodă : configurare **D-Sappli**

### Înainte de a începe

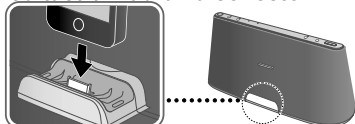
- 1 Asigurați-vă că aparatele iPhone, iPod tactil sau iPad pe care le folosiți ca dispozitiv "AirPlay" sunt conectate la rețeaua Wi-Fi.



- 2 Notați cheia de securitate (WEP sau WPA) a routerului LAN wireless/ punctului de acces.

Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al routerului/ punctului de acces.

- 3 Apăsați suportul stației de docare pentru a-l deschide și atașați iPhone/ iPod tactil/ iPad-ul la conector.



- 4 Porniți acest aparat (pag. 26). Indicatorul LINK (pag. 29) începe să clipească de culoare verde.

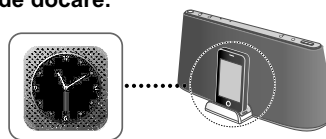
- 5 Așteptați aprox. 70 de secunde până ce indicatorul LINK se stinge.

#### Observație

- Dacă apare un mesaj care invită la descărcarea D-Sappli, urmați instrucțiunile de pe ecran și preluați aplicația.

### Efectuați reglajele de rețea

- 1 Atingeți simbolul D-Sappli pentru acces în timp ce iPhone/ iPod tactil/ iPad-ul dvs. sunt așezate pe conectorul stației de docare.



- 2 Efectuați reglajele de rețea urmând instrucțiunile de pe ecran.



- 3 La apariția mesajului [Connection complete] apăsați [OK] pentru a încheia reglajele.


- 4 Verificați starea indicatorului LINK (pag. 29)

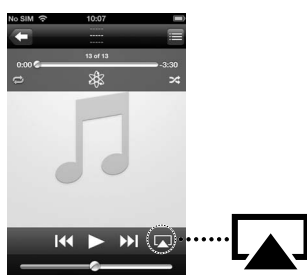
Când indicatorul LINK este aprins, fiind de culoare verde, conexiunea este stabilă.

#### Note

- Pe durata conexiunii la o rețea Wi-Fi, nu opriți acest aparat, nu apăsați butonul Home și nu deconectați dispozitivul iPhone/ iPod tactil/ iPad,
- Dacă intervine o problemă în timpul reglajelor de rețea Wi-Fi, deconectați și apoi reconectați dispozitivele iPhone/ iPod tactil/ iPad.


## Ascultarea prin AirPlay

- 1 Deconectați aparatul iPhone/ iPod tactil/ iPad din suportul doc.
- 2 Atingeți simbolul "AirPlay"  din ecranul de redare audio al aparatelor iPhone, iPod tactil sau iPad.

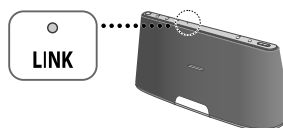


- 3 Atingeți numele aparatului.



- 4 Atingeți  pentru a începe redarea. Pentru operațiile "AirPlay" ale unui aparat iTunes, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu acesta.


## Despre indicatorul LINK




Se aprinde, fiind de culoare verde

 Conexiunea la o rețea Wi-Fi este stabilă


Clipește, fiind de culoare verde

 Această unitate este în curs de conectare la o rețea Wi-Fi. Vă rugăm să așteptați.

Se aprinde, fiind de culoare roșie

 A intervenit o eroare. Reluați de la început sau efectuați reglajele rețelei dvs.

Indicatorul se stinge

 Nu este stabilită nici o conexiune.

## Pentru a efectua ulterior reglajele de rețea

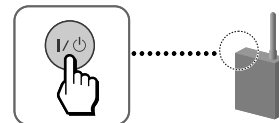
- 1 Efectuați procedura de la "Înainte de a începe" pentru a conecta aparatul iPhone/ iPod tactil/ iPad la stația de docare.
- 2 Accesați D-Sappli.
- 3 Atingeți simbolul [i], apoi atingeți [Network] pentru a efectua reglajele de rețea.



## În cazul în care intervine o problemă, vă rugăm să verificați

### Aparatul nu se conectează la rețeaua Wi-Fi

- Verificați dacă routerul LAN wireless/ punctul de acces este pornit.
- Verificați dacă routerul LAN wireless/ punctul de acces se află în apropierea aparatului.
- Dispozitivele care folosesc banda de frecvențe de 2,4 GHz cum ar fi cuptoarele cu microunde, dispozitivele Bluetooth sau cele digitale fără fir pot întrerupe comunicațiile. Îndepărtați aparatul de astfel de dispozitive, sau opriți aceste dispozitive.

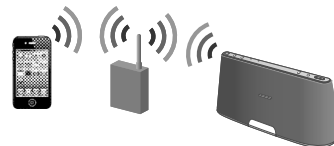


### Metoda de configurare WPS a eșuat

- Verificați dacă routerul / punctul de acces al rețelei Wi-Fi a fost reglat pentru WEP. În caz afirmativ, configurați rețeaua dvs. folosind metoda scanării punctelor de acces. Vedeți "Opțiunea 3: Conectarea Wi-Fi folosind parcurgerea punctelor de acces" (pag. 14)

### Simbolul "AirPlay" sau numele aparatului nu apar la iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes

- Verificați ca acest aparat și aparatele iPhone/ iPod tactil/ iPad, Mac sau PC să fie conectate la aceeași rețea. Puteți verifica punctul de acces conectat la secțiunea [Network] folosind aplicația D-Sappli (pag. 29)
- Verificați ca aparatele iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes să aibă software-ul actualizat la ultima variantă.
- Dacă problema persistă, reporniți aparatele iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes.



### Nu se aude sonorul, chiar dacă ați ales numele acestui aparat

- Ajustați volumul acestui aparat prin acționarea butonului VOL+/-.
- Verificați ca nici un alt dispozitiv iPhone/ iPod tactil/ iPad să nu fie înregistrat pe acest aparat. În caz contrar, eliminați din rețea acest dispozitiv.
- Dacă problema persistă, reporniți dispozitivul iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes.

### Este necesar un timp pentru ca funcția "AirPlay" să se activeze

- Folosiți acest aparat în modul standby de rețea. Acest mod de lucru îmbunătățește timpul de reacție la folosirea funcției "AirPlay", dar mărește consumul de energie pentru modul standby.

## Informații suplimentare

### Soluționarea problemelor

Dacă survine vreo problemă legată de sistemul dvs. identificați-o în lista următoare și aplicați măsura indicată pentru a o remedia. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.

#### Probleme generale

##### Alimentarea nu pornește.

- Verificați dacă adaptorul de c.a. este cuplat corect la o priză de perete.

##### Nu se aude sonorul.

- Ajustați volumul.

##### Se aude un zgomot.

- Aveți grijă ca aparatul să nu se afle în apropierea unui telefon mobil aflat în stare de funcționare, etc.
- Dacă ați conectat unitatea la un echipament care are un radio sau un tuner încorporat, este posibil ca transmisiunile să nu poată fi recepționate sau sensibilitatea să fie redusă. Amplasați unitatea mai departe de echipament și verificați dacă puteți asculta transmisiunea în mod satisfăcător.

##### Alimentarea nu se oprește.

- Unitatea intră în starea standby sau în starea standby de rețea atunci când opriți alimentarea. Dacă doriți să întrerupeți complet alimentarea, deconectați cablul de alimentare.
- Dacă treceți aparatul în modul standby imediat după pornire, este necesară o perioadă de timp pentru ca acesta să intre în starea standby.

##### Aparatul pornește și începe redarea în mod automat

- Când aparatul este în modul standby de rețea și primește o comandă pentru redarea de la dispozitivul "AirPlay", aparatul pornește și începe în mod automat redarea (pag. 8).

##### Aparatul se oprește în mod automat

- Aparatul trece în modul standby ales după 20 de minute în care nu a fost nici o activitate.

##### Indicatorul I/⏻ clipește fiind de culoare roșie

- Aparatul este în modul protejat.
- Deconectați și reconectați cablul de alimentare al aparatului, apoi porniți din nou aparatul. Dacă indicatorul I/⏻ clipește în continuare, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

##### Aparatul nu răspunde comenzilor de la butoane sau comenzilor de la butoanele telecomenzii

- Butoanele nu funcționează pe durata inițializării sau în timpul pornirii.
- Butoanele nu funcționează în timpul actualizării software-ului.
- În modul standby sau standby de rețea nu sunt active alte butoane decât butonul I/⏻.

#### iPod

##### Nu se aude sunetul.

- Verificați dacă iPod-ul este în curs de redare.
- Verificați dacă iPod-ul este ferm conectat la acest aparat.
- Actualizați software-ul acestui aparat și al iPod-ului pentru a dispune de ultima variantă înainte de a le folosi.
- Verificați dacă modelul de iPod este unul compatibil.
- Verificați dacă funcția pentru iPod este activată.

##### Nu este efectuată operația.

- Verificați dacă iPod-ul este ferm conectat la acest aparat.

##### iPod-ul nu poate fi încărcat.

- Verificați dacă este ferm conectat iPod-ul.
- Verificați dacă este bine conectat cablul adaptorului de c.a.

## Rețea

### Ecraanul browserului de Internet nu apare

- Verificați reglajele Proxy ale browserului de Internet. Acest aparat nu acceptă intermedierea unui Proxy. Modificați reglajele browserului de Internet pentru a conecta acest aparat fără intermediul unui Proxy.

### Metoda de configurare WPS a eșuat

- Nu puteți conecta aparatul la o rețea care folosește WPS dacă routerul LAN wireless/ punctul de acces a fost reglat pentru WEP (pag. 30). Stabiliți pentru rețea varianta D-Sappli sau Parcurgerea punctelor de acces (pag. 13)

### Aparatul nu se conectează la rețea (aparatul nu este descoperit și nu este recunoscut de alte echipamente din rețeaua de acasă)

- Verificați dacă routerul LAN wireless/ punctul de acces se află în apropierea aparatului.
- Amplasați aparatul și routerul LAN wireless/ punctul de acces mai aproape unul de celălalt și efectuați din nou reglajele.
- Verificați dacă routerul LAN wireless/ punctul de acces este pornit.
- Oprțiți și porniți din nou aparatul, apoi reporniți routerul LAN wireless/ punctul de acces.
- Dispozitivele care folosesc banda de frecvențe de 2,4 GHz cum ar fi cuptoarele cu microunde, dispozitivele Bluetooth sau cele digitale fără fir pot întrerupe comunicațiile. Îndepărtați aparatul de astfel de dispozitive, sau oprțiți aceste dispozitive.

### Aparatul nu se conectează la rețea prin intermediul conexiunii Wi-Fi

- Verificați ca la aparat să nu fie conectat un cablu de rețea LAN. Aparatul încearcă în mod automat să se conecteze la o rețea de cablu atunci când un cablu de rețea LAN este conectat la aparat.
- Verificați ca reglajele routerului LAN wireless/ punctului de acces să fie cele corecte. Pentru

detalii referitoare la routerul LAN wireless/ punctul de acces, consultați manualele de instrucțiuni ale acestora.

### Reinițializarea reglajelor de rețea ale aparatului (reglaje implicite de rețea)


- Apăsăți și mențineți apăsat butonul RESET (NETWORK) din partea din spate a aparatului folosind un obiect subțire cum ar fi un ac mic. (pag. 10)

## AirPlay


### Simbolul "AirPlay" sau numele aparatului nu apar la iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes

- Verificați ca indicatorul LINK să fie aprins, fiind de culoare verde sau oranj. Vedeți și "Aparatul nu se conectează la rețea (aparatul nu este descoperit și nu este recunoscut de alte echipamente din rețeaua de acasă)" (pag. 25). dacă indicatorul LINK este stins sau aprins, fiind de culoare roșie.
- Verificați ca acest aparat și aparatele iPhone/ iPod tactil/ iPad, Mac sau PC să fie conectate la aceeași rețea.
- Actualizați software-ul acestei unități către ultima variantă (pag. 22).
- Verificați ca aparatele iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes să aibă software-ul actualizat la ultima variantă.
- Dacă problema persistă, reporniți aparatele iPhone/ iPod tactil/ iPad sau iTunes.
- Verificați reglajele software-ului de securitate Firewall. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni sau documentația electronică a dispozitivului sau a software-ului.

### Conținutul audio se schimbă/ se oprește/ pornește în mod automat

- Atunci când aparatul este pornit sau este în modul standby de rețea, este comandat de către dispozitivul "AirPlay". Dacă doriți să nu fie executate comenzile de la dispozitivul "AirPlay", treceți aparatul în modul standby prin apăsarea și menținerea butonului 



până ce se schimbă culoarea indicatorului .

#### **Nu se aude sonorul.**

- Verificați ca nici un alt dispozitiv iPhone/iPod tactil/iPad să nu fie înregistrat pe acest aparat. În caz contrar, eliminați din rețea acest dispozitiv.
- Dacă problema persistă, reporniți dispozitivul iPhone/iPod tactil/iPad sau iTunes.

#### **Sonorul este scăzut.**

- Nivelul volumului unuia dintre aparatele iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes poate să nu fie corelat cu nivelul volumului acestui aparat. Ajustați volumul apăsând butonul VOLUME +/- al unității sau al telecomenzii.

#### **Sunetul prezintă omisiuni.**

- Sunetul poate prezenta omisiuni depinzând de factori cum ar fi mediul de rețea în care folosiți rețeaua Wi-Fi.
- Rețelele Wi-Fi sunt influențate de către radiațiile electromagnetice emise de cuptoarele cu microunde și de alte dispozitive. Amplasați aparatul mai departe de astfel de dispozitive.
- Lărgimea de bandă a rețelei Wi-Fi poate fi prea redusă. Amplasați aparatul și routerul LAN wireless/ punctul de acces mai aproape unul de celălalt, fără a avea obstacole între ele.

#### **Aparatul nu poate fi acționat.**

- Actualizați software-ul aparatelor iPhone/iPod tactil/iPad la ultima variantă.
- Actualizați software-ul acestei unități către ultima variantă (pag. 22).
- Verificați ca nici un alt echipament să nu transmită semnal în același timp către dispozitive compatibile "AirPlay".

#### **Butoane cum ar fi sau nu funcționează**

- Verificați ca reglajele care permit ca iTunes să accepte comenzi de la acest aparat să fie active.
- Acest aparat nu a fost selectat ca difuzor exterior la dispozitivele iPhone, iPod tactil, iPad sau iTunes. Selectați acest aparat ca

difuzor de rețea.

#### **Este necesar un timp pentru ca funcția "AirPlay" să se activeze**

- Folosiți acest aparat în modul standby de rețea (pag. 8). Acest mod de lucru îmbunătățește timpul de reacție la folosirea funcției "AirPlay", dar mărește consumul de energie pentru modul standby.

### **La folosirea unei conexiuni Bluetooth**

#### **Nu se aude sunetul.**

- Verificați dacă acest aparat nu este prea departe de dispozitivul Bluetooth sau dacă nu recepționează cumva interferențe de la o rețea Wi-Fi, de la un alt echipament wireless ce folosește frecvența de 2,4 GHz sau de la un cuptor cu microunde.
- Verificați dacă este corect realizată conexiunea Bluetooth între acest aparat și dispozitivul Bluetooth.
- Puneți din nou în legătură acest aparat și dispozitivul Bluetooth.
- Păstrați distanța față de obiecte și suprafețe metalice.
- Verificați dacă funcția Bluetooth este pornită. În caz contrar, apăsați butonul BLUETOOTH.

#### **Sunetul prezintă omisiuni sau distanța de corespondență este prea scurtă.**

- Dacă în apropierea acestui aparat există un echipament care generează radiație electromagnetică, spre exemplu o rețea Wi-Fi, un alt dispozitiv Bluetooth sau un cuptor cu microunde, deplasați aparatul la distanță mai mare de acestea.
- Eliminați orice obstacol dintre acest aparat și dispozitivul Bluetooth sau îndepărtați-vă de obstacolele respective.

- Amplasați acest aparat cât mai aproape de dispozitivul Bluetooth.
- Schimbați poziția aparatului.
- Deplasați dispozitivul Bluetooth.

#### **Conexiunea nu poate fi realizată**

- Refaceți operația de punere în legătură (pag. 20).

#### **Nu poate fi realizată punerea în legătură.**

- Apropiati aparatul și dispozitivul Bluetooth.
- Ștergeți acest aparat din lista de echipamente de la dispozitivul Bluetooth și efectuați încă o dată operația de punere în legătură.

### **Intrare audio**

#### **Nu se aude sunetul.**

- Verificați dacă este bine cuplat cablul de conectare audio (nu este furnizat).
- Verificați dacă este activată funcția de intrare audio AUDIO IN.
- Dacă mufele de intrare sunt conectate la componente diferite, ambele în modul de redare, aparatul trimite la ieșire semnalul de la componenta conectată la mufa DIGITAL (OPT).
- Mufa DIGITAL (OPT) acceptă exclusiv semnale PCM. Poate fi nevoie să modificați reglajele de sunet la componenta conectată.

#### **Sonorul este prea slab.**

- Verificați volumul stabilit la echipamentul extern conectat.
- Verificați volumul stabilit aparat.

### **Ieșire video**

#### **Semnalele video nu apar pe ecranul "iPod-ului".**

- Detașați iPod-ul, apoi decuplați cablul video compozit (nu este furnizat). Apoi așezați din nou iPod-ul pe suportul de docare.
- Verificați reglajele video la iPod..

#### **Semnalele video nu apar la monitor.**

- Detașați și reasezați iPod de la/ la acest aparat care este conectat la monitor.

### **Telecomandă**

#### **Telecomanda nu funcționează.**

- Înlocuiți bateria telecomenzii cu o alta nouă dacă s-a consumat.
- Verificați dacă telecomanda este îndreptată către senzorul care îi este destinat, al sistemului.
- Îndepărtați orice obstacol aflat între senzor și telecomandă.
- Aveți grijă ca senzorul pentru telecomandă să nu fie expus la lumină prea puternică, spre exemplu la radiații solare directe sau la cea provenind de la un corp de iluminat ce emite lumină fluorescentă.
- Apropiati-vă de aparat atunci când folosiți telecomanda.

## Specificații

### Putere audio

### Putere la ieșire și totală Distorsiuni armonice

#### Puterea la ieșire (nominală)

- Tweeter 25 W + 25 W  
(la o distorsiune armonică de 10 %)
- Woofers 25 W + 25 W  
(la o distorsiune armonică de 10 %)
- Subwoofer 50 W + 50 W  
(la o distorsiune armonică de 10 %)

### iPod

Ieșire de c.c. : 5 V

Intensitate max. de curent : 2,1 A

### LAN Wireless

#### Standarde compatibile :

- IEEE 802.11 b/g
- (WEP 64 bit, WEP 128 bit
- WPA/WPA2-PSK (AES)
- WPA/WPA2-PSK (TKIP))

#### Banda de frecvențe :

- 2,412 GHz–2,472 GHz
- ( 2,4 GHz ISM, 13 canale )
- Canal 1 - Canal 13

### Bluetooth

#### Ieșire :

Specificații de putere Bluetooth de clasă 2

#### Raza maximă de comunicație :

aprox. 10 m\*<sup>1</sup> în linie dreaptă

#### Banda de frecvențe :

Banda de 2,4 GHz (2,400 GHz–2,4835 GHz)

#### Sistem de comunicație :

Specificații Bluetooth Versiunea 2.1 + EDR  
(Flux de date intensificat)

#### Profile Bluetooth compatibile\*<sup>2</sup> :

- A2DP (Profil de distribuție audio avansată)
- AVRCP\*<sup>3</sup> (Profil Audio Video cu comandă la distanță)

#### Sistem de codare-decodare acceptat\*<sup>4</sup> :

SBC (codec de subbandă)

#### Gestiunea copiilor :

SCMS-T

\*<sup>1</sup> Raza de acțiune reală va varia în funcție de factori cum ar fi obstacole aflate între echipamente, câmpuri magnetice din jurul cuptoarelor cu microunde, electricitate statică, sensibilitatea recepției, performanțele antenei, sistemul de operare, aplicația software folosită etc.

\*<sup>2</sup> Profilele Bluetooth standard indică scopul comunicației Bluetooth dintre echipamente.

\*<sup>3</sup> În funcție de diferitele modele de iPod, anumite operații este posibil să nu fie disponibile.

\*<sup>4</sup> Codec : Formatul de compresie și conversie a semnalului audio.

### Caracteristici generale

#### Sistem de boxe :

- Woofers: aprox. 20 mm diametru × 2
- Twitter: aprox. 70 mm diametru × 2
- Subwoofer: aprox. 135 mm diametru × 1

#### AUDIO IN :

- ANALOG minimufă stereo ø 3,5 mm
- DIGITAL : Optic

#### VIDEO OUT :

- Nivel maxim ieșire 1 V<sub>p-p</sub>, asimetric
- Sincronizare negative, impedanță de sarcină de 75 Ohm
- Ieșire video compozită

#### Mufă de rețea :

10BASE-T/100BASE-TX (Autopolarizare)

#### Cerințe privind alimentarea :

AC 230 V (c.a.) 50 Hz

#### Dimensiuni (L×Î×A) (incluzând părțile proeminente și butoanele) :

aprox. 600 mm × 200 mm × 201 mm

**Masă :**

aprox. 7 kg

**Accesorii furnizate :**

Telecomandă (1)  
Cablul de alimentare cu c.a. (2)\*  
Manual de instrucțiuni – acest manual (1)  
AirPlay via Rețeaua Wi-Fi  
Baterie cu litiu 2025 (1) – preinstalată în telecomandă (pentru utilizarea de probă)  
Card de garanție

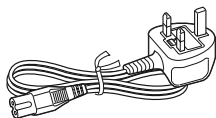
**\*Pentru clienții din Marea Britanie, Irlanda, Malta și Cipru:**

Folosiți cablul de alimentare (A)  
Din motive de siguranță, cablul de alimentare (B) nu este prevăzut pentru țările/regiunile de mai sus și deci nu ar trebui folosit în aceste zone.

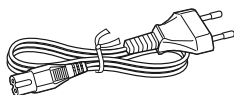
**Pentru clienții din alte țări/regiuni :**

Folosiți cablul de alimentare (B)

(A)



(B)



*Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți anunțați în prealabil.*

---

**Modele compatibile de iPod/ iPhone și calculatoare**

Modelele de iPod/ iPhone compatibile sunt listate mai jos. Actualizați software-ul folosit de iPod ( iPhone / iPad ) la versiunea cea mai recentă înainte de a-l utiliza cu acest aparat.

**Modelele de iPod compatibile cu conectorul stației de docare**

iPod tactil (tactil) de a 4-a generație  
iPod tactil (tactil) de a 3-a generație  
iPod tactil (tactil) de a 2-a generație  
iPod nano de a 6-a generație\*  
iPod nano de a 5-a generație  
iPod nano de a 4-a generație  
iPod nano de a 3-a generație  
iPod clasic  
iPhone 4S  
iPhone 4  
iPhone 3GS  
iPhone 3G  
iPad 2  
iPad

*\* Aparatul iPod nano (generația a 6-a) nu poate fi comandat cu telecomanda atunci când butoanele "MENU", "▲", "▼" și "ENTER" sunt apăstate.*

**Modelele de iPod și de calculatoare compatibile cu funcția "AirPlay"**

iPod tactil (tactil) de a 4-a generație  
iPod tactil (tactil) de a 3-a generație  
iPhone 4S  
iPhone 4  
iPhone 3GS  
iPad 2  
iPad  
PC sau Mac cu iTunes 10.1 sau mai nou

---

## Cerințe de sistem pentru calculator la folosirea funcției “AirPlay”

### Calculator necesar :

IBM PC/AT sau compatibile  
Apple Mac

### Sisteme de operare :

Windows 7 Ultimate  
Windows 7 Professional  
Windows 7 Home Premium  
Windows 7 Home Basic  
Windows 7 Starter  
Windows Vista Ultimate  
Windows Vista Business  
Windows Vista Home Premium  
Windows Vista Home Basic  
Windows XP Professional (în afară de 64 bit)  
Windows XP Home Edition

Mac OS X v10.7 Lion  
Mac OS X v10.6 Snow Leopard  
Mac OS X v10.5 Leopard  
Mac OS X v10.4 Tiger  
Mac OS X v10.3 Panther  
Mac OS X v10.2 Jaguar

### Browser de Internet :

Internet Explorer 7 sau mai nou  
Safari (ultima versiune contemporană cu Mac OS X v10.2 Jaguar sau ulterioară)

---

## Măsurile de precauție

- Pentru a decupla cablul de alimentare de la priză, apucați și trageți de ștecăr, nu de cablul propriu-zis.
- Deoarece difuzorul conține un magnet puternic, mențineți cărțile de credit cu codificare magnetică, ceasurile cu arc televizoarele tip CRT sau proiectoarele etc la distanță de acest aparat pentru nu fi deteriorate de câmpul magnetic generat.
- Nu amplasați aparatul în spații aflate în apropierea surselor de căldură, cum ar fi un radiator sau o conductă cu aer cald sau în locuri expuse la radiații solare directe, la mult praf, la vibrații sau la șocuri mecanice.
- Pentru a preveni acumularea căldurii în interior, asigurați o circulație adecvată a aerului. Nu așezați aparatul pe suprafețe (cum ar fi o pătură sau pernă etc.) sau în apropierea unor materiale (de exemplu o draperie) care pot bloca fantele de ventilație ale aparatului.
- Dacă în interiorul aparatului pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, decuplați aparatul de la priză și aveți grijă ca acesta să fie verificat de către o persoană calificată înainte de a-l mai folosi.
- Nu manevrați aparatul cu mâinile ude.
- Nu amplasați unitatea în apropierea apei.
- Pentru conexiunile la un router LAN wireless/ la un punct de acces trebuie folosite cabluri și conectori ecranati și împământați corespunzător, pentru a fi respectate limitările impuse de reglementările EMC.
- Acest aparat acceptă sisteme de securitate compatibile cu standardele *Bluetooth*, pentru a asigura conexiuni sigure când este utilizată tehnologia *Bluetooth* wireless, însă, în funcție de setările efectuate, nivelul de securitate este posibil să nu fie suficient. Aveți grijă atunci când comunicați folosind tehnologia wireless *Bluetooth*.
- Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru scurgerea de informații în timpul comunicațiilor *Bluetooth*.

#### **Cu privire la amplasarea aparatului.**

- Când aparatul redă la un volum ridicat, în funcție de suprafața pe care este așezat, este posibil să se deplaseze din cauza vibrațiilor produse.
- Aveți grijă să așezați aparatul în locuri de unde nu poate să cadă din cauza vibrațiilor.

#### **NOTE PRIVIND BATERIA CU LITIU**

- Ștergeți bateria cu o bucată de pânză uscată pentru a asigura un contact bun.
- Respectați polaritatea corectă când introduceți bateriile în aparat.
- Nu apucați bateria cu o pensetă metalică deoarece se poate produce un scurtcircuit.

#### **Notă**

- În manualul de instrucțiuni, termenul “iPod” este utilizat în general, ca referință generală la funcțiile unui iPod, iPhone sau iPad, dacă nu este altfel specificat în text sau în ilustrații.


*Dacă aveți întrebări sau probleme legate de acest aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.*

#### **Dacă apar neregularități ale imaginii pe ecranul unui televizor sau al unui monitor aflat în apropiere**

Această unitate nu este ecranată magnetic, așa că imaginea unui televizor aflat în apropiere poate fi distorsionată magnetic. Într-un astfel de caz, opriți televizorul, așteptați 15 – 30 de minute și reporniți-l. Dacă nu se constată o ameliorare a situației, vă recomandăm să deplasați boxele la distanță mare de televizor.

#### **Cu privire la drepturile de autor**

- AirPlay, sigla AirPlay, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano și iPod tactil sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări. iPad este marcă de comerț a Apple Inc.
- iTunes, Safari, Mac și Mac OS sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.

- „Made for iPod”, „Made for iPhone” și „Made for iPad” arată că un accesoriu este destinat expres conectării cu un iPod și că producătorul certifică faptul că acesta îndeplinește standardele de performanță impuse de Apple. Firma Apple nu este responsabilă pentru funcționarea aparatului și nici pentru compatibilitatea acestuia cu standardele privind siguranța sau cu reglementările în vigoare. Vă rugăm să luați notă că utilizarea acestui accesoriu cu un iPod, un iPhone sau un iPad poate afecta performanțele wireless.
- Denumirea de marcă *Bluetooth®* și siglele asociate sunt proprietatea *Bluetooth SIG, Inc.* iar orice utilizare a acestor marcaje de către Sony Corporation este făcută sub licență.
- Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows 7 sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Acest produs conține o tehnologie ce se supune anumitor drepturi de proprietate intelectuală ce aparțin Microsoft. Folosirea sau distribuția acestei tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără deținerea unei licențe adecvate emisă de Microsoft sau de o filială autorizată a Microsoft.
- Sigla  Wi-Fi este o marcă de certificare a Wi-Fi Alliance.
- Marca Wi-Fi Protected Setup™ sunt mărci ale Wi-Fi Alliance.
- Alte mărci și denumiri comerciale aparțin respectivilor proprietari.

#### **Despre securitatea LAN wireless**

Deoarece comunicația ce folosește funcția LAN wireless este stabilită prin intermediul undelor radio, semnalul wireless poate fi interceptat. Pentru protejarea comunicațiilor wireless, acest aparat este dotat cu diverse funcții de securitate. Aveți grijă să configurați corect opțiunile legate de securitate, în concordanță cu mediul de rețea folosit.

#### **Fără securitate**

Cu toate că puteți efectua cu ușurință reglaje, oricine poate intercepta comunicațiile wireless sau poate pătrunde în rețeaua dvs. wireless, chiar

fără a poseda instrumente sofisticate. Țineți seama că există riscul de acces neautorizat sau de interceptare a datelor.

#### **WEP**

WEP aplică securitatea la comunicații în scopul împiedicării persoanelor străine să vă intercepteze comunicațiile sau să pătrundă în rețeaua dvs. wireless. WEP reprezintă o moștenire a tehnologiilor de securitate care permite conectarea dispozitivelor mai vechi care nu sunt compatibile cu TKIP/AES.

#### **WPA-PSK (TKIP), WPA2-PSK (TKIP)**

TKIP este o tehnologie de securitate dezvoltată pentru a corecta deficiențele WEP. TKIP asigură un nivel mai înalt de securitate decât WEP.

#### **WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES)**

AES este o tehnologie de securitate care utilizează o metodă avansată de securitate care diferă de WEP și TKIP, asigurând un nivel superior de securitate celor furnizate de WEP și TKIP.

#### **Solicitant WPA**

Copyright © 2003 - 2006 Jouni Malinen <jkmaline@cc.hut.fi> și persoanele care au contribuit la realizarea acestuia. Toate drepturile sunt rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în format sursă și binar, cu sau fără modificări, sunt permise dacă sunt îndeplinite următoarele condiții :

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere.
2. Redistribuirea în format binar trebuie să reproducă notificarea privind copyrightul care apare aici, mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere în documentație și / sau în alte materiale furnizate împreună cu conținutul distribuit.
3. Nici numele deținătorilor copyright-ului indicați mai sus și nici cele ale altor persoane care au contribuit la crearea software-ului nu pot fi utilizate pentru a susține sau a promova produse derivate din acesta fără a se fi obținut în prealabil permisiunea scrisă a lor.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR ȘI DE CELELALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA SA "AȘA CUM ESTE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERIALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

- Denumirile sistemului și ale produsului indicate în acest manual sunt în general mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale producătorilor.
- În acest manual, Microsoft Windows XP Home Edition și Microsoft Windows XP Professional sunt denumite generic Windows XP.
- În acest manual, Microsoft Windows Vista Home Basic, Microsoft Windows Vista Home Premium, Microsoft Windows Vista Business și Microsoft Windows Vista Ultimate sunt denumite generic Windows Vista.
- În acest manual, la Microsoft Windows 7 Starter, Microsoft Windows 7 Home Basic, Microsoft Windows 7 Home Premium, Microsoft Windows 7 Professional și Microsoft Windows 7 Ultimate sunt denumite generic Windows 7.
- Marcajele <sup>TM</sup> și <sup>®</sup> sunt omise în acest manual.

## Acordul de licență pentru utilizatorii finali acordată pentru software-ul Sony

Înainte de a utiliza SOFTWARE-UL SONY (definit în continuare) trebuie să citiți cu atenție următorul acord. Utilizarea SOFTWARE-ULUI SONY indică faptul că ați acceptat condițiile prezentului acord. În cazul în care nu sunteți de acord cu prevederile acestuia, nu sunteți autorizați a folosi SOFTWARE-UL SONY.

**IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE :** Acest acord de licență pentru utilizatorii finali ("ALUF") reprezintă o convenție legală între dumneavoastră și Sony Corporation ("SONY"), producătorul echipamentului hardware marca Sony ("PRODUSUL") și deținătorul licenței pentru SOFTWARE-UL SONY. Întregul software Sony, precum și cel aparținând unor terțe părți (altul decât acest software și care este sub incidența unei licențe proprii, separate), inclus în PRODUSUL dumneavoastră, precum și orice variante actualizate sau îmbunătățite ale acestora vor fi denumite în continuare "SOFTWARE SONY". Puteți utiliza SOFTWARE-UL SONY numai împreună cu PRODUSUL.

Utilizând SOFTWARE-UL SONY, acceptați implicit termenii acestui acord "ALUF". Dacă nu acceptați prevederile "ALUF", SONY nu este de acord să vă acorde licență pentru SOFTWARE-UL SONY. În acest caz, nu aveți dreptul să utilizați SOFTWARE-UL SONY.

### LICENȚĂ PENTRU SOFTWARE-UL SONY

SOFTWARE-UL SONY este protejat de legile și tratatele internaționale referitoare la copyright, precum și de alte legi și tratate cu privire la drepturile de proprietate intelectuală. Pentru SOFTWARE-UL SONY se acordă licență, însă acesta nu se vinde.

### ACORDAREA LICENȚEI

Toate titlurile, copyright-ul și alte drepturi din și pentru SOFTWARE-UL SONY sunt deținute de SONY sau de proprietarii licențelor respective. Prezentul acord "ALUF" vă acordă dreptul de folosire a SOFTWARE-ULUI SONY exclusiv în scop personal.

### DESCRIEREA CERINȚELOR, RESTRICȚIILOR, DREPTURILOR ȘI LIMITĂRILOR

**Limitări :** Nu aveți permisiunea să copiați, să modificați, să efectuați operații de inginerie inversă, să decompilați sau să dezasamblați SOFTWARE-UL SONY nici integral, nici parțial.

**Separarea componentelor :** Licența este acordată pentru SOFTWARE-UL SONY ca un singur produs. Părțile componente ale acestuia nu pot fi separate.

**Utilizarea pentru un Singur PRODUS :** SOFTWARE-UL SONY poate fi utilizat împreună cu un singur PRODUS.

**Împrumut :** SOFTWARE-UL SONY nu poate fi împrumutat și nici nu aveți dreptul să acordați drept de folosință a acestuia.

**Transferul software-ului :** Aveți dreptul să transferați definitiv toate drepturile dumneavoastră conform prezentului acord "ALUF", numai când SOFTWARE-UL SONY este transferat împreună cu și ca parte integrantă a PRODUSULUI, cu condiția să nu păstrați nici o copie, să transferați integral SOFTWARE-UL SONY (inclusiv, dar nu limitativ toate copiile, părțile componente, suporturile media, manualele de instrucțiuni, alte materiale tipărite, documentația electronică, discurile de recuperare, precum și prezentul acord, "ALUF"), iar persoana care intră în posesia acestora acceptă termenii acestui acord.

**Încheiere :** Fără a prejudicia nici un alt drept, SONY poate pune capăt prezentului acord "ALUF" dacă nu respectați condițiile impuse de acesta. Într-un astfel de caz, dacă este solicitat de către SONY, trebuie să expediați PRODUSUL la adresa stabilită de SONY, iar SONY vă va returna PRODUSUL, îndată ce este posibil, după ce SOFTWARE-UL SONY a fost șters din PRODUS.



**Confidențialitate :** Acceptați să respectați confidențialitatea informațiilor conținute de SOFTWARE-UL SONY care nu sunt făcute publice și să nu divulgați astfel de informații altor persoane, fără aprobarea prealabilă a firmei SONY, exprimată în scris.

#### **ACTIVITĂȚI DE MARE RISC**

SOFTWARE-UL SONY nu este tolerant la erori (nu continuă să funcționeze chiar și atunci când survin erori) și nu este destinat, produs sau creat pentru a fi utilizat sau comercializat în următoarele situații : pentru echipamente de comandă on line în medii cu grad de risc ridicat care necesită funcționarea protejată la eroare, cum ar fi în unități nucleare, la zborul avioanelor sau pentru sisteme de comunicație, controlul traficului aerian, echipamente de susținere în viață a persoanelor sau sisteme de acționare a unor arme, în cazul cărora o eroare a SOFTWARE-ULUI SONY poate conduce la pierderea de vieți omenești, răniri sau afecțiuni fizice grave, ori afectarea mediului înconjurător ("Activități de mare risc"). SONY și furnizorii săi susțin oficial că nu există nici o garanție exprimată în mod expres sau implicit pentru utilizarea software-ului în activități de mare risc.

#### **EXCLUDEREA DE LA GARANȚIA ACORDATĂ PENTRU SOFTWARE-UL SONY**

Ați luat la cunoștință în mod expres și ați acceptat că utilizați SOFTWARE-UL SONY pe propriul risc. SOFTWARE-UL SONY este furnizat "AȘA CUM ESTE" fără nici o garanție, de nici un fel, și SONY, vânzătorii acestora sau producătorii de software care licențiază SONY (exclusiv pentru această SECȚIUNE, apelați în mod colectiv "SONY") SE DELIMITEAZĂ ÎN MOD EXPRES DE ORICE FEL DE GARANȚIE, EXPRIMATĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR NEFIIND LIMITATĂ LA GARANȚII DE COMERCIALIZARE ȘI PRIVIND COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. SONY NU GARANTEAZĂ CĂ FUNCȚIILE CONȚINUTE DE SOFTWARE-UL SONY SUNT LIPSITE DE ERORI SAU DE DEFECTE, SAU CĂ VA CORESPUNDE CERINȚELOR DUMNEAVOASTRĂ, ȘI CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI SONY VA FI CORECTATĂ. ÎN PLUS, SONY NU GARANTEAZĂ ȘI NU DESCRIE ÎN NICI UN FEL UTILIZAREA SAU REZULTATELE FOLOSIRII SOFTWARE-ULUI SONY, ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CORECTITUDINEA, ACURATEȚEA, FIABILITATEA SAU DE ALT TIP. NICI UN FEL DE INFORMAȚII, SCRISE SAU ORALE ȘI NICI UN SFAT DAT DE SONY SAU DE UN REPREZENTAT AUTORIZAT SONY, NU VA CONSTITUI ÎN NICI UN FEL O GARANȚIE ȘI NICI NU VA EXTINDE ÎN NICI UN FEL SUBIECTUL ACESTEI GARANȚII. ANUMITE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA GARANȚIILOR IMPLICITE, CAZ ÎN CARE, EXCLUDEREA DE MAI SUS NU SE VA APLICA.

Fără a limita cele anterior menționate, se prevede în mod special că SOFTWARE-UL SONY nu este destinat utilizării cu nici un alt echipament în afară de PRODUS. SONY nu garantează că vreun produs, software, conținut sau date create de dvs. sau de către o terță parte nu va fi deteriorat de SOFTWARE-UL SONY.

#### **LIMITAREA RĂSPUNDERII**

SONY, FURNIZORII ȘI DEȚINĂTORII DE LICENȚE UTILIZATE DE SONY (EXCLUSIV pentru această SECȚIUNE, apelați în mod colectiv "SONY") NU POT FI FĂCUȚI RESPONSABILI PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ CE APAR ÎN LEGĂTURĂ CU SOFTWARE-UL SONY, CARE DECURG DIN SAU SE BAZEAZĂ PE O ÎNCĂLCARE ÎN ORICE FEL A GARANȚIEI EXPRESE SAU IMPLICITE, PE O ÎNCĂLCARE A CONTRACTULUI, PE NEGLIJENȚĂ, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PE ORICE ALTĂ TEORIE LEGALĂ. ASTFEL DE PAGUBE INCLUD, FĂRĂ A FI LIMITATE LA, PIERDERI DE PROFIT, PIERDERI DE VENITURI, PIERDERI DE DATE, PIERDERI ÎN UTILIZAREA PRODUSULUI SAU A ORICĂRUI ECHIPAMENT ASOCIAT, TIMPI DE ÎNTRERUPERE SAU PIERDERI DE TIMP ALE UTILIZATORULUI, INDIFERENT DACĂ SONY A FOST AVERTIZAT DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI. ÎN ORICE CAZ, ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A SONY CĂTRE DVS. CONFORM PREVEDERILOR ACESTUI ACORD "ALUF", SE VA LIMITA LA SUMA DE BANI PLĂTITĂ ÎN MOD EFECTIV PENTRU SOFTWARE-UL SONY.

#### **EXPORTURI**

Dacă folosiți sau transferați SOFTWARE-UL SONY într-o sau către o altă țară decât cea în care aveți rezidența, trebuie să respectați legile și reglementările cu privire la export, import și vamă.

#### **LEGEA APLICATĂ**

Acest acord, "ALUF", va fi considerat, guvernat, interpretat și aplicat conform legilor din Japonia, indiferent de vreun conflict între prevederi legale. Orice conflict rezultat din acest acord ("ALUF"), va fi prezentat și se va supune exclusiv curții de la Tokyo, Japonia și, prin prezenta, dvs. și SONY consimțiți să vă prezentați și să vă supuneți jurisdicției unei astfel de curți. **DUMNEAVOASTRĂ ȘI SONY RENUNȚĂȚI LA DREPTUL LA UN PROCES CU JURI PENTRU ORICE CHESTIUNE CE DECURGE SAU ESTE RELATIVĂ LA ACEST ACORD.**

#### **CLAUZA SALVATORIE**

Dacă vreuna dintre părțile acestui acord EULA nu este valabilă sau nu poate fi aplicată, celelalte părți rămân valabile.

Dacă aveți întrebări în legătură cu acest acord EULA sau cu garanția limitată prezentată mai sus, puteți contacta în scris firma SONY, la una dintre adresele de contact menționate pe cardul de garanție conținut de ambalajul produsului.

# SONY®

---



<http://www.sony.ro>

**RO**



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.